

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JANUARY 30

10:00AM - BIBLE STUDIES

TUESDAY, JANUARY 31

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, FEBRUARY 1

9:00AM - DIVINE LITURGY

THURSDAY, FEBRUARY 2

9:00AM - DIVINE LITURGY (FEAST OF THE ENCOUNTER)

FRIDAY, FEBRUARY 3

9:00AM - DIVINE LITURGY

SATURDAY, FEBRUARY 4

5:00 PM - СЛУЖБА БОЖА

SUNDAY, FEBRUARY 5

09:30 AM - ROSARY

10:00 AM - DIVINE LITURGY

### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

# Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: [www.dignitymemorial.com](http://www.dignitymemorial.com)



## SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7

PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)

E-MAIL: [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com)

WEB: [sgparish.ca](http://sgparish.ca)

### HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment

✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠  
for the sick, by appointment,  
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠  
by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠  
by appointment

JANUARY 29, 2023  
SUNDAY OF THE PUBLICAN  
AND THE PHARISEE



When we're ill and go to a doctor it would not make much sense to tell him/her about another person's illness. The doctor would not be able to treat us if we complained about someone else's illness and didn't tell our own symptoms. If we were to do that we would go home again just as sick as when we came.

The Pharisee and tax collector received from God what they deserved. The Pharisee came to God complaining about others' sins and did not go home with the peace of God in his heart. On the other hand the tax collector came before God in complete humility, admitting who he really was, and went home at peace with God. The tax collector is really living the first beatitude, "Blessed are the poor in spirit." He is poor in spirit. He is just like another tax collector, Zacchaeus, whom we have heard about last Sunday, who humbly meets Jesus in a spirit of repentance and is also saved.

What about us? Surely the Lord is saying to us in the parable that we have nothing to fear in approaching him just as we are. In fact, it is the correct way to approach God because otherwise we block God out from our life. Let us humbly admit our nothingness before God and our dependence on God.

**Troparion, T.1:** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, T.3:** Let us bring sighs of sorrow to the Lord as did the Publican\* and approach the Master as sinners,\* for He desires salvation for everyone.\* He grants forgiveness to all who repent.\* For as God, the One-who-is, co-eternal with the Father, He became flesh for us.

**Prokeimenon, T.1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

*verse:* Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

**A Reading from the 2nd Epistle of St. Paul to the Timothy:** *Timothy my Son, now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.*

**Alleluia, T.1.**

*verse:* God gives me vindication and has subdued people under me.

*verse:* Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

**Gospel:** *Luke 18:10-14*

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

#### QUOTES OF THE SAINT

*Do not be ashamed to enter again into the Church. Be ashamed when you sin. Don't be ashamed when you repent. Pay attention to what the devil did to you. These are two things: sin and repentance. Sin is a wound; repentance*

**Тропар гл.1:** Хоч запечатали камінь юдеї\* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,\* воскрес Ти, Спасе, на третій день,\* даруючи життя світові.\* Тому сили небесні вzywали до Тебе, Життєдавче:\* Слава воскресінню Твоєму, Христе,\* слава царству Твоєму,\* слава провидінню Твоєму,\* єдиний Чоловіколюбче!

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Кондак, гл.3:** Зітхання митарські принесім Господеві\* і до Нього приступім, грішні, як до Владики;\* Він бо хоче спасення всіх людей,\* Він відпущення подає всім, що каються,\* бо ради нас Він воплотився – Бог суцїй, Отцю собезначальний.

**Прокімен гл.1:** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,\* бо ми надіялись на Тебе.

*Стих:* Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

**До Тимотея другого послання Св. Апостола Павла читання:** Сину Тимотею, ти пішов слідом за мною в моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпеливості, любові, постійності у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Лістрі; всі ці переслідування я переніс на собі, і від усіх них Господь мене визволив. Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А лихі люди й дурисвіти будуть дедалі більше поступати у злomu, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Віддаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе писання, яке може тебе зробити мудрим на спасіння вірою у Христа Ісуса.

**Алилуя гл.1:**

*Стих:* Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені

*Стих:* Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки.

**Євангеліє:** *Лк 18, 10-14*

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах. Алилуя (x3).

#### QUOTES OF THE SAINT

*is a medicine. Just as there are for the body wounds and medicines, so for the soul are sins and repentance. However, sin has the shame and repentance possesses the courage. – St. John Chrysostom*

## PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BARBARA & IAN WALLACE, BETH PAWLUK, LARRY ZALUSKI, PAUL ROZNER** & all who have asked us to pray for them.

◆ **CONGRATULATION** to **ALL** who celebrate his/her Birthdays or Anniversary. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 4	SESSION 5
TBD	MONDAY, JANUARY 30

◆ **PEROGIES BEE PARTY.** We have started our preparation for the Easter Bazaar. This coming **Saturday, February 11, 2023 we will be making perogies.** Please, come and help us with this fundraising event.

◆ **UCWLC MEMBERSHIP FEES** are now due. Please submit your payment to **Rosemary Prokopchuk.**

◆ **BLESSING OF THE CANDLES.** This Thursday we will celebrate the feast of the Encounter of the Lord in the temple. On this feast we will bless candles. Please, bring your candles for blessing.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George's Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George's Ukrainian Catholic Parish - 2414 Vanier Dr, Prince George, BC., the sum of \$\_ (or \_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

◆ **JORDAN HOME BLESSING:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note. If you would like Fr. Andrii to visit your family & bless your home with Jordan water, please fill out the Jordan Home Blessing sign-up sheet (at the back of the church) or contact him at [pghparish@yahoo.com](mailto:pghparish@yahoo.com) or at 778-387-7071

◆ **WORLD YOUTH DAY:** August 1-6, 2023, in Portugal. WYD is a pilgrimage of young people from all over the world, gathering with Pope Francis in an intense moment of celebration and evangelization! The Eparchies of Edmonton and New Westminster are planning a pilgrim-group that will visit Portugal and other European countries in July and August 2023. The **deadline** to hear from interested young adults (ages 18-35) is February 6. To fill out the survey, google "Edmonton eparchy wyd" or visit <https://eeparchy.com/2023/01/10/why-join-world-youth-day/>.

## LOCAL ANNOUNCEMENTS

◆ **BISHOP THOMAS J. LOBSINGER, OMI MEMORIAL BURSARY PROGRAM** The annual British Columbia and Yukon Bursary program known as the Bishop Thomas J. Lobsinger, OMI Memorial Bursary Program is underway. The 2023 program is now receiving applications. We are privileged to offer fourteen bursaries of \$1,000.00 each to Catholic students across the Province of British Columbia. These bursaries are made available on a one-time only basis to young practicing Catholic students who are in post secondary education at a recognized institute of higher learning within the Province of British Columbia.

Applications are accepted from January 1, 2023 until June 30, 2023 with the bursaries being awarded in the fall.

The Terms of Reference may be found on our web site ([kofcbc.org](http://kofcbc.org)) after Jan 1, 2023. Requests for application should be addressed to: Knights of Columbus BC & Yukon 2809 Mara Drive, Coquitlam, BC V3C 5T9 Attn: Herb Yang, Bursaries Chairman Or email: [herbykofc@gmail.com](mailto:herbykofc@gmail.com) Deadline for requests for application is June 1, 2023.

## NEWS



### THE UGCC DECLARES A CHURCH-WIDE DAY OF FASTING, PRAYER AND ALMSGIVING

A day of fasting, prayer and almsgiving will be held in all Eparchies and Exarchates of the Ukrainian Greek Catholic Church throughout the world on February 24, 2023. Such an initiative was announced by His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the UGCC, on behalf of the Synod of Bishops.

On February 24, a year will pass since the beginning of the full-scale war that Russia unleashed against Ukraine. According to the decision of the



Bishops of the UGCC, the whole Church will spend this day in fasting, prayer and doing works of mercy.

On this day at 12:00 pm Kyiv time, a 12-hour prayer marathon will begin on "Live TV", which will unite in prayer all the faithful on all continents. There are no separate prescriptions for fasting – it is about restrictions and self-discipline according to the capabilities of each believer.

"May this day be an opportunity for us to do good to someone: comfort the sad, clothe the naked, warm the frozen, feed the hungry," explained His Beatitude Sviatoslav, speaking about the need not only to fast and pray, but also to do charity.

"On this day, let us sacrifice our spiritual efforts and our prayers for the victory of the Ukrainian people in this unequal battle, as well as for our army," urged the Head of the UGCC. *Information Department of the UGCC*

### **В УГКЦ ПРОГОЛОШЕНО ДЕНЬ ПОСТУ, МОЛИТВИ І МИЛОСТИНИ**

24 лютого 2023 року в усіх єпархіях та екзархатах Української Греко-Католицької Церкви в усьому світі буде проведено день посту, молитви та милостині. Таку ініціативу від імені Синоду Єпископів проголосив Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ.

24 лютого мине рік від початку повномасштабної війни, яку росія розв'язала проти України. За рішенням єпископів УГКЦ, уся Церква цей день проведе в пості, молитві і творенні діл милосердя.

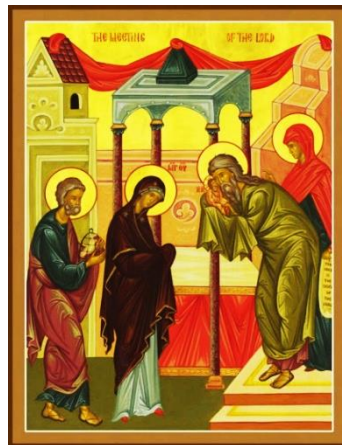
Цього дня о 12:00 за київським часом на «Живому телебаченні» розпочнеться 12-годинний молитовний марафон, який об'єднає у молитві всіх вірних на всіх континентах. До посту немає окремих приписів — ідеться про обмеження і самодисципліну відповідно до можливостей кожного вірного.

«Нехай цей день стане для нас нагодою комусь вчинити добро: сумного потішити, нагого одягнути, змерзлого зігріти, голодного нагодувати», — пояснив Блаженніший Святослав, говорячи про потребу не тільки постити та молитися, а й чинити милосердя. «У цьому часі жертвуймо свої духовні зусилля і наші молитви за перемогу українського народу в цій нерівній борні, а також за наше військо», — закликав Глава УГКЦ.

*Департамент інформації УГКЦ*

### **FEAST OF THE ENCOUNTER OF OUR LORD JESUS CHRIST**

The Encounter of our Lord God and Savior Jesus Christ is described in the third Gospel (Luke 2:22-40). Forty days after His birth the Divine Child was brought to the Temple at Jerusalem to be presented to the Lord. According to the Law of Moses (Lev. 12:2-8), a woman who gave birth to a male child was forbidden to enter the Temple for forty days. At the end



of the time of her purification, the mother went to the Temple with the child, to offer a young lamb, two turtledoves, or pigeons to the Lord as a sacrifice. The Most Holy Virgin had no need of purification, since she had given birth to the Source of purity and sanctity. Out of humility, however, she fulfilled the requirements of the Law.

At this time the righteous Elder Simeon was living in Jerusalem. It had been revealed to him that he would not die until he beheld the promised Messiah. By divine inspiration, Saint Simeon went to the

Temple at the very moment when the Most Holy Theotokos and Saint Joseph had brought the Child Jesus to fulfill the Law. Saint Simeon received the divine Child in his arms, and giving thanks to God, he spoke the words repeated by the Church each evening at Vespers: "Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word, for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to enlighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel". Saint Simeon said to the Most Holy Virgin: "Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel, and for a sign which shall be spoken against. Yea, a sword shall pierce through your own soul also, that the thoughts of many hearts may be revealed" (Luke 2:34-35).

At the Temple was an 84-year-old widow, Saint Anna the Prophetess, the daughter of Phanuel, "who did not leave the temple, but served God with fasting and prayers night and day." She arrived just when Saint Simeon met the Divine Child. She also gave thanks to the Lord and spoke of Him to all those who were looking for redemption of Jerusalem" (Luke 2:38). In the icon of the Feast she holds a scroll which reads: "This Child has established Heaven and earth."

The Feast of the Meeting of the Lord is among the most ancient feasts of the Christian Church. Despite its early origin, this Feast was not celebrated so splendidly until the VI century. In 528, during the reign of Justinian, an earthquake killed many people in Antioch. Other misfortunes followed this one. In 541 a terrible plague broke out in Constantinople, carrying off several thousand people each day. During this time of widespread suffering, a solemn prayer service for deliverance from evils was celebrated on the Feast of the Meeting of the Lord, and the plague ceased. Giving thanks to God, the Church established a more solemn celebration of this Feast.